



## FICHE TECHNIQUE

**Nom du produit :** Seaux blancs ou noirs

**Type de produit :** Polypropylène ou polyéthylène

**Description :** Ils sont utilisés dans le domaine de l'industrie et spécialement dans la chimie ou l'agroalimentaire avec ou sans agrément.

**Conditionnement possible :** Carton ou palette

**Contenance utile :** 2 /3 /5 /6 /8 /10 /20 /30 litres

**Spécificité possible :** Seaux normes UN, possibilité d'impression sur les seaux et couvercles

Agréments : page 2 à 4

**ACE PRO**

63 rue André Bollier - 69007 LYON

**T :** 04 72 73 45 91 **M :** 06 11 22 67 52 **F :** 09 70 60 15 50

**[www.acepro.fr](http://www.acepro.fr)**





Imposta di bollo  
assolta mediante  
versamento in c/c  
postale ai sensi  
dell'art. 7 della  
legge 18/10/78,  
n. 625.

# Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

Dipartimento per i Trasporti Terrestri, la Navigazione ed i Sistemi Informativi e Statistici

Direzione Generale Territoriale del Nord Ovest

CENTRO PROVA AUTOVEICOLI - BRESCIA

Via Achille Grandi, 1 - 25125 Brescia

Tel. 030 3582601 - Fax 030 3582674

Certificato riguardante:

Certificate concerning:

l'approvazione / l'omologazione di

~~the approval/ the homologation of~~

l'imballaggio / il grande recipiente per trasporto alla rinfusa (GIR) / il grande imballaggio

~~packaging/ great container for in bulk good transport (GIR) / great packaging~~

certificato n.

certificate n°

**DGM \* 3 \* 0232 / 1H2**

del 5 maggio 2010

of 5<sup>th</sup> May 2010

Visto il Decreto 10 giugno 2004 concernente le procedure per l'approvazione di imballaggi, di GIR e di grandi imballaggi destinati al trasporto su strada di merci pericolose;

Considering the decree of 10<sup>th</sup> June 2004 concerning the procedures for the approval of packaging, IBCs and big containers designed for dangerous goods road transport;

Visto il decreto del Ministro delle Infrastrutture e dei Trasporti 2 maggio 2001, n. 277, recante norme sulle procedure amministrative di omologazione, modificato dal decreto 13 agosto 2004;

Considering the decree of the Minister for Infrastructures and Transports of 2<sup>nd</sup> May 2001, n.277, concerning the regulation of administrative procedures of homologation, modified by the decree of 13<sup>th</sup> August 2004.

Visto il D.M. 27 gennaio 2010 con il quale è stata recepita la direttiva 2008/68/CE che adatta al progresso tecnico la direttiva 94/55/CE (trasposizione nell'ordinamento nazionale dell'accordo ADR2009);

Considering the decree of 27<sup>th</sup> January 2010, by which 2008/68/CE directive has been absorbed, and which adapts to the technical progress the 94/55/CE directive (by the transposition into the national regulation system of ADR 2009 agreement),

Vista la domanda presentata dalla Ditta CASONE SpA. di Noceto (PR) intesa ad ottenere l'omologazione del fusto in plastica per il trasporto di merci pericolose, denominata Primo 21 secondo le prescrizioni dell'accordo ADR 2009;

Considering the request by Casone SpA Company, located in Noceto (PR), submitted to obtain the homologation for its plastic buckets for dangerous goods transport, named Primo 21 according to the regulation of ADR 2009 agreement;

Visti gli elaborati tutti;

Considering all the documents;

Visto il processo verbale delle prove n. 22255/V del 5 maggio 2010 redatto dal Centro Prove Autoveicoli di Brescia, che soddisfa le prescrizioni contenute nella normativa di riferimento richiamata;

Considering the test report nr. 22255/V, issued on 5<sup>th</sup> May 2010 by Motorvehicles Test Center of Brescia, that complies with all requirements of the law mentioned above

si dichiara ~~approvato~~ / omologato

l'imballaggio / il grande recipiente per trasporto alla rinfusa (GIR) / il grande imballaggio

sulla base delle seguenti normative: Accordo ADR 2009

the package is declared homologated according to the following regulations: ADR 2009 agreement



# Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

Dipartimento per i Trasporti Terrestri, la Navigazione ed i Sistemi Informativi e Statistici

Direzione Generale Territoriale del Nord Ovest

CENTRO PROVA AUTOVEICOLI - BRESCIA

Via Achille Grandi, 1 - 25125 Brescia

Tel. 030 3582601 - Fax 030 3582674

Gli esemplari prodotti dovranno essere conformi al tipo ~~approvato~~ / omologato e portare impressa la seguente marcatura:

The manufactured items shall conform to the homologated type and the inscription shall be printed on, bearing the following words:



1H2/Y21/S/ ##/I/CPA BS0232-10/CAS21

in cui i caratteri "##" rappresentano le cifre distintive dell'anno di fabbricazione; l'altezza dei caratteri dovrà avere dimensioni appropriate.

where the prints "##" represent the production year; the height of characters shall have proper size.

Per l'imballaggio /~~il grande recipiente per trasporto alla rinfusa (GIR)~~ / il grande imballaggio è autorizzata l'apposizione della marcatura di cui sopra.

It is authorized for the package to have the brand as described before printed on.

Descrizione dello imballaggio / ~~grande recipiente per trasporto alla rinfusa (GIR)~~ / grande imballaggio  
Description of the package

Codice: 1H2 (fusto in plastica)  
Code: 1H2 (plastic drum)

Capacità massima: 20,95 lt  
maximum capacity : 20,95 lts

Sigla: Casone SpA  
Make: Casone SpA

Tara: 0,86 kg  
Tare: 0,86 kg

Tipo: Primo 21 (CAS 21 per la marcatura)  
Type: Primo 21 (CAS 21 for code number)

Tara comprensiva di accessori: 0,86 kg  
Tare including fittings: 0,86 Kg

Tipo di fabbricazione: stampaggio a iniezione  
Procedure of manufacture: injection moulding

Massa lorda: 21 kg  
Gross mass: 21 kg

Materiale: Repsol - Isplen PB170G2M

Dimensioni esterne: diametro inf. 276 mm  
diametro sup. 304 mm  
altezza: 366 mm (chiuso)  
external dimensions: lower diameter 276 mm  
upper diameter 304 mm  
height: 366 mm (closed)

Material: Repsol - Isplen PB170G2M

Caratteristiche materiale: Melt index 12g/10 min  
(ISO1133)  
Densità 0,905 g/m<sup>3</sup>  
(ISO1183)

Material properties: Melt index 12g/10 min  
(ISO1183)  
Density 0,905 g/m<sup>3</sup>  
(ISO1183)

Sistemi di presa: Manico ad arco in plastica  
o in metallo

Spessore minimo: fusto 1,7 mm  
coperchio 1,3 mm

Hadling system: arch shaped handle  
(plastic or metallic)

Minimum thickness: drum 1,7 mm  
lid 1,3 mm



# Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

Dipartimento per i Trasporti Terrestri, la Navigazione ed i Sistemi Informativi e Statistici

Direzione Generale Territoriale del Nord Ovest  
CENTRO PROVA AUTOVEICOLI - BRESCIA  
Via Achille Grandi, 1 - 25125 Brescia  
Tel. 030 3582601 - Fax 030 3582674

Chiusure: coperchio a pressione  
Closing: lid fitted by pressure

Marcatura coperchio: **Primo 21B**  
Lid Code marking: **Primo 21B**

Materie trasportabili: transportable materials  
Stato fisico (liquido/solido): **solido**  
Physical state (liquid/solid) :solid  
Gruppo (I, II, o III): **II**  
Group ( I, II, or III) : III

Densità: n.r.  
Density: n.r.  
Tensione di vapore a 50°C: \_\_\_ kPa  
Tension of steam at 50°C: \_\_\_ kPa

Copia del presente certificato di approvazione / omologazione deve essere messo a disposizione dell'utilizzatore unitamente al processo verbale di prova che ne costituisce parte integrante.

Copy of the present Certificate of homologation must be at user's disposal together with the Test Report, which is integrative part of it.

Ad intervalli di 5 anni la validità del presente provvedimento dovrà essere confermata mediante la eventuale ripetizione delle prove riportate nel verbale sopra citato, all'occorrenza integrate da altre che il testo di una nuova versione dell'accordo ADR dovesse prevedere per tale genere di contenitore.

Each every 5 years this Certificate is subject to confirmation by the repetition of the test described in the above mentioned test report and, at any occurrence of any supplement that any new version of ADR Agreement Text might provide for this type of package.

Brescia, 5 maggio 2010  
Brescia, 5<sup>th</sup> May 2010

*Del Greco*  
Il Direttore del Centro Prove  
Autoveicoli di Brescia  
(Dott. Ing. Henry Del Greco)

The Director of Motorvehicles  
Test Center of Brescia  
(Dr. Eng. Henry Del Greco)

